


SUPPORT D'ÉVALUATION ÉCRITE

NIVEAU A1.1

Nom :

Prénom :

1. Remplissez le formulaire ci-dessous :

	feuille de soins - médecin
PERSONNE RECEVANT LES SOINS ET ASSURÉ(E)	
Date : _____ / _____ / _____	
Nom / prénom : _____	
Date de naissance : _____	
N° d'immatriculation : ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____ / ____	
Adresse : _____	
Code postal _____	
Ville _____	

2. Présentez-vous (nom, âge, activités...):

PARTIE A L'ATTENTION DE L'EVALUATEUR

- Objectif : Déterminer si la personne a bien atteint le niveau A1.1 à l'écrit.
- Présentation du support d'évaluation :

-1 exercice de compréhension écrite et de production écrite: « La feuille de soins »

-1 exercice d'expression écrite : « Présentez-vous »

Remarque : Pour ce support d'évaluation seulement, la compétence « expression écrite » est évaluée dans deux exercices différents. En effet, même si le formulaire administratif constitue un bon exercice car c'est un support que rencontrent régulièrement les personnes, il ne permet pas de rendre compte de la capacité à former de petites phrases courtes ou utiliser des expressions de la vie courante.

L'évaluateur pourra donc considérer que la personne a **atteint le niveau A1.1** en **expression écrite** seulement si cette dernière a validé chacun des deux exercices.

Exercice 1 :

Objectif : Cet exercice évalue à la fois la compréhension écrite et la production écrite. L'utilisation d'un formulaire administratif permet d'évaluer un certain niveau de compréhension écrite sur des supports connus (les intitulés à remplir sont souvent rencontrés par les personnes). L'avantage de cet exercice est que la capacité et l'habitude d'écrire est rapidement visible si la personne sait tenir un stylo, sait facilement écrire son nom et son prénom, etc.

Procédure : Simplement donner le document à l'apprenant et lui demander de le remplir.

Sur chaque ligne, voici comment noter :

La personne obtient 0 si :

-elle n'écrit rien

-la réponse ne correspond pas à ce qui est demandé (ex : âge à la place de l'adresse)

-l'écriture est illisible ou incompréhensible (ex : lettres mal tracées/peu compréhensibles, absence d'espace entre les mots, oubli d'un mot)

La personne obtient 1 si :

-elle donne la bonne réponse en orthographiant correctement

-elle donne la bonne réponse en faisant des erreurs qui ne gênent pas la compréhension du lecteur (ex : Ville : *Pari*)

Notation:

Date : 1 point

Nom/prénom : 1 point

Date de naissance : 1 point

Numéro d'immatriculation : 1 point bonus

Adresse : 1 point

Code postal : 1 point

Ville : 1 point

Total sur 6 points : L'utilisateur valide la compréhension écrite et la production écrite s'il obtient 3 points ou plus. La question portant sur le N° d'immatriculation constitue un point bonus.

Attention toutefois : Pour que la compréhension écrite soit validée dans cet exercice, il faut que l'utilisateur lise et comprenne de lui-même le sens des intitulés (date, nom/prénom, date de naissance)... En revanche si la personne, en lisant l'exercice, ne comprend pas ce qui est écrit sur les lignes et que l'évaluateur doit lui lire à haute voix pour qu'elle puisse les remplir, **la partie compréhension écrite n'est pas validée**. S'il a obtenu une note égale ou supérieure à 3, on considère alors que seule la production écrite est validée.

Exercice 2 : Production écrite

Consigne : Présentez-vous (nom, âge, activités).

Objectif : Cet exercice évalue la production écrite, et permet de mettre en valeur les mots et les expressions que la personne connaît déjà pour vérifier s'ils correspondent au niveau A1.1.

Procédure : Proposer à l'apprenant d'écrire ce qu'il connaît. Proposer au besoin des exemples : « Vous pouvez écrire des choses faciles en français ? J'ai tel âge ? Je suis guinéen ? J'ai une sœur ? »

Dans cet exercice, il n'est pas nécessaire d'attribuer des points pour évaluer. Quelques indicateurs suffisent à identifier si le niveau A1.1 est atteint en production écrite :

Le **niveau A1.1** en production écrite **est atteint** si : la personne peut écrire quelques informations très simples sur soi (nom, âge, pays d'origine), même avec des erreurs d'orthographe importantes, du moment que le lecteur est en mesure de comprendre ce qu'elle a voulu dire.

Ex : « j sui », « j appel », « Je mali »...

Le **niveau A1.1** en production écrite **n'est pas atteint** si : la personne ne peut pas former de lettres régulières, elle n'arrive pas à écrire sur la ligne, ou si elle produit une succession de lettres qui ne crée pas des mots ou des phrases et dont l'évaluateur ne comprend pas le sens.